

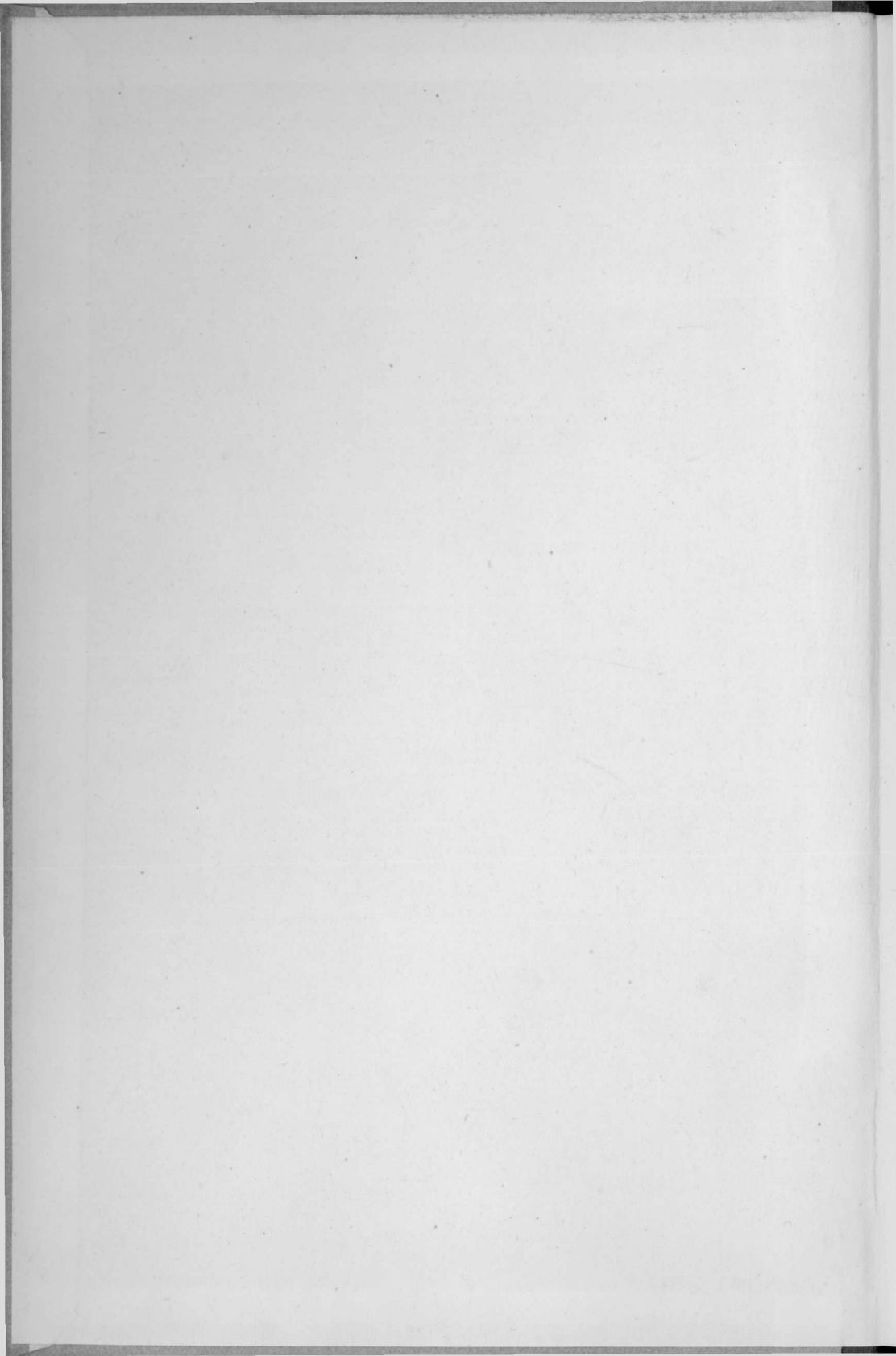
А. Н. БАЛАНДИН

**МАНЬСИ ЛАТЫНГ  
УЧЕБНИК**



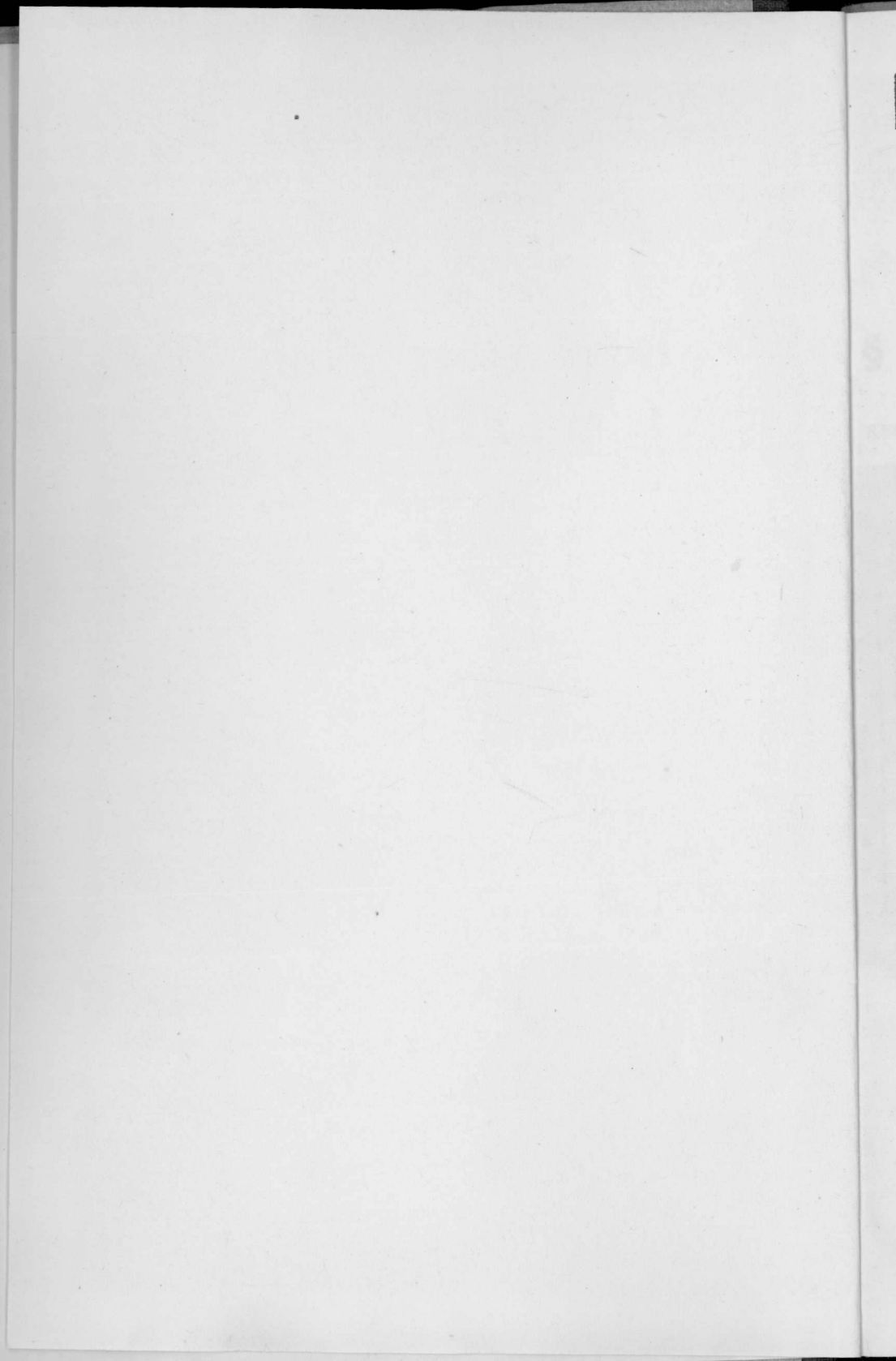
**ОВЫЛ КЛАСС МАГЫС**

УЧПЕДГИЗ • 1949



МАҢЫСЛАРЫ  
УЧЕБНИК

МАҢЫСЛАРЫ  
УЧЕБНИК



Манс  
3-30

А. Н. БАЛАНДИН

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ  
ЭКЗЕМПЛЯР

# МАНЬСИ ЛАТЫНГ УЧЕБНИК

МАНЬСИ НАЧАЛЬНЫЙ ШКОЛА  
ОВЫЛ КЛАСС МАГЫС

Вася-я ватан минас.  
Кутювен ос исмитыл майвес.  
Сяне сорт нилыс.

ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧЕБНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР  
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ  
ЛЕНИНГРАД • 1949

11  
3-30  
Минск

А. Н. БАЛАНДИН

**УЧЕБНИК**  
**МАНСИЙСКОГО ЯЗЫКА**  
ДЛЯ ПЕРВОГО КЛАССА  
МАНСИЙСКОЙ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ

*Утверждено*  
*Министерством просвещения РСФСР*



ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ЦЕНТРАЛЬНОЕ  
МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР  
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ  
ЛЕНИНГРАД - 1917

## § 1. Повторяйтан (такмалтан) вармалъ.

*Упражнение 1.* Послим нэпакытн сунсэн. Лавен, касынг послим нэпакт маныр послим оли.



*Упражнение 2.* Предложениет ловинтэн. Ти предложениет послим нэпакыт сирыл хансэн.

Вася я ватан минас.

Кутювен ос исмитыл майвес.

Сяне сорт нилыс.

Тав сорт алас.

Пырьсь ос сяне тэн исмит тэгыг.

Сяне исмит пайтыс.

Упражнение 3. Ловинтэн, 2 упражненииет манах предложение оли. Хурум латынг осьнэ предложение тит манах оли? Нила латынг осьнэ предложение тит манах оли? Ат латынг ос та кони-пал сав латынг осьнэ предложение тит манах оли?

Упражнение 4. Послим нэпакытн сунсэн. Лавен, касынг элмхолас аман уй маныр вари.



Упражнение 5. Китыглан латнгыт сирыл ювле лавен. Ювле лавум латнгыт тув-хансэн. Ловинтэн, манах предложение нан хассын.

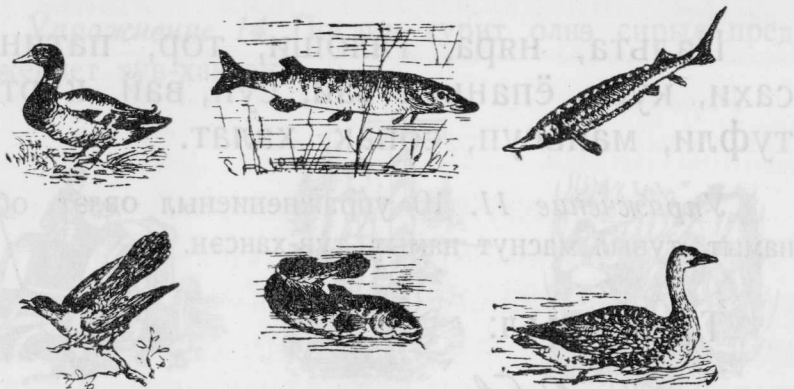
Ти сирил: *Аквэква ёрн вай юнти.*

1. Хонгха ёрн вай юнти?
2. Хонгха ханса ханси?
3. Хонгха най ив сагри?
4. Хонгха хулуп сёпити?
5. Хонгха лув тэг?
6. Хонгха вит амырти?

(аквэква, аги, пырись, ойка, амп, нэ)



*Упражнение 6.* Послим нэпакытн сунсэн. Латнгыт ловинтэн, тувыл ти латнгыт послим утыт сирыл хансэн.



Сыг, вас, лунт, супыг, кукук, сорт.

*Упражнение 7.* 6 упражненииеныл овлэт товлынг уй наманыл, тувыл хул наманыл тув-хансэн. Маныр сир товлынг уй ос хул нан вагын? Тии хансэн.

Ти сирыл:

*Товлынг уит: вас, . . . .*

*Хуит: сыл, . . . .*

*Упражнение 8.* Лавим утыт послэн. Послим утыт ёли-палн латнгыт хансэн.

Кол, хул, саграп, ветра, пут, лахыс, хап.

*Упражнение 9.* Лавен, нан классынт маныр сир мебель оли. Маныр сир мебель интернат хуйнэ кол-накт оли? Маныр сир посуда нан колынт оли?

*Упражнение 10.* Латнгыт ловинтэн. Овлэт акв слог осьнэ латнгыт тув-хансэн, тувыл кит слог, хурум слог ос та кони-пал сав слог осьнэ латнгыт тув-хансэн.

Пальта, няра, галоши, тор, патинка, сахи, кусь, ёпаньси вай, суп, вай, куртка, туфли, маньсуп, сопак, халат.

*Упражнение 11.* 10 упражнениеныл овлэт обувь намыт, тувыл маснут намыт тув-хансэн.

Ти сирыл:

*Обувь: няра, . . . .*

*Маснут: пальта, . . . .*

*Упражнение 12.* Предложениет тув-хансэн. Точкат паттияг эрнэ латнгыт хансэн. Гласный букват ёли-палн сюртумтэн.

Ойка ... сагри. Аги ... вари. Лув ... тэг. Нэ ... поси. Хум ... сёпити.

(ханса, мис, пум, най ив, ёвт)

*Упражнение 13.* Согласный *нг, х, г, й* осьнэ кит латнгыл-кит латнгыл номылматэн, тувыл ти латнгыт хансэн.

Ти сирыл:

*нанг, . . . . саг, . . . .*

*посх, . . . . най, . . . .*

## § 2. Предложение.

(Лавимут.)

*Упражнение 14.* Послим хурит оlnэ сирыл пред-  
ложениет тув-хансэн.



Советский Армия хум Совет ма ури.  
Алисьлан хум лэнгын алисьли.  
Тракторист тракторыл ропити.

*Упражнение 15.* Хансэн. Точкат паттияыг эрнэ  
латынг тув-хансэн.



Сагрын хум ив ... .

Ив сартнэ хум парт ... .

Кер варнэ хум кер ... .

(сагри, сарти, вари)

Лавен, манах предложение хассын.

Матахкем тамле латынг, хоти латнгыт ёрыл пус номт лавим оли, *предложениеыг* (лавимутыг) лававет.

*Упражнение 16.* Овлэт колхоз магыс предложение-ниет, тувыл завод магыс предложениет тув-хансэн.

Ман колхозувт мис, сали, лув сав оли. Туяган колхозникыт нянь сам унттунгкве патсыт. Ман павлув ляпат хул варнэ завод оли. Колхоз мат трактор ропити. Ам кангкум хул варнэ заводт ропити. Таквси порат колхозникыт сёртни сав атсыт.

*Упражнение 17.* Ти упражнениет оlnэ предложение-ниет мусхал сирыл тув-хансэн, потрыг вос емтыс.

Улякси манавн журнал ловинтас. Тав ильпи журнал тотыс. Улякси усныл ёхтыс. Журнал сака помась.

*Упражнение 18.* 17 упражнение хольт варен.

Кутюве лэнгын хонтыс. Алисьлан хум ворн ёхтыс. Алисьлан хум лэнгын алас. Лэнгын ульпа товт унлыс.

*Упражнение 19.* Овлэт хайтнут магыс предложение-ниет, тувыл кутю магыс предложениет тув-хансэн.

Кутю элмхолас колт оли. Хайтнут ворт оли. Кутю элмхоласн юртыг оли. Хайтнут элмхоласн врагыг (хонтыг) оли. Кутю сали аня ёмас ури. Хайтнут салит, пасгыт али.

*Упражнение 20.* Хансэн. Точкат паттияг эрнэ латынг тув-хансэн.

Миша ... ёмас хаси. Колхозникыт хул ... патсыт. Денис ... минас. Няврамыт ... сака тангхегыт.

(послунгкве, алисьлангкве, ловинтангкве, хулпаянгкве)

### § 3. Китыглан предложение.

*Упражнение 21.* Ти эрыг тох ловинтэн: акв няврам вос китыгли, мот няврам вос ювле лави.

— Акврись, акврись,  
тутсянгың хот?

— Ампын тотвес.

— Ампын хот?

— Ворн минас.



— Воре хот?

— Улян тайвес.

— Улятэ хот?

— Раквын ха-  
рыгтавес.

— Ракве хот?

— Ман посыс.



Хоти предложениел матыр китыглаве, та предложение *китылан* предложениеыг лававе.

Тамле предложение юи-палт *китылан пос (?)* хансава.

*Упражнение 22.* Китыглан латнгыт ловинтэн. Пус предложениеыг ювле лавен. Китыглан латнгыт ос ювле лавум латнгыт хансэн.

Ти сирыл:

*Пормас хоти мат тиналаве?*

*Пормас магазинт тиналаве.*

Пормас хоти мат тиналаве? Картофель хоти мат тэлтаве? Тор, нуй хоти мат вараве? Няврамыт хоти мат ханисьтахтэ-гыт?

(фабрикат, школат, сёртникант, магазинт)

*Упражнение 23.* 22 упражнение хольт варен.

Вортолнут хот оли? Тав маныр тэг? Тэли порат тав хот хуй? Вонгхатэныл тав хоти порат квали?

(туяган, вонгхат, ворт, хул, нёвыль)

*Упражнение 24.* Касынг осынг буквал хансим латынг магыс китыглан латынг номылматэн, тув-хансэн.

Ти сирыл:

*Микол хоталь минас?*

Микол ойка **усн** минас. Тав **лэнгын сованэ** тотсанэ. **Магазинт** тав сав сир пормас вис. **Пыге Ваня** магыс тав сав сир книга ёвтыс.

*Упражнение 25.* Ти нелмахлан потыр тув-хансэн. Точка, китыглан пос эрнэ ман тув-унтэн.

- Кутю, манрыг хортэгын
- Хайтнут рохтуптэгум
- Кутю, манрыг туйтхатэгын
- Хайтнутныл пилэгум

#### § 4. Ронгхувлан предложение.

Суингыг, такысьнув лавим предложение *ронгхувлан* предложениеыг лававе. Тамле предложение юи-палт *ронгхувлан пос (!)* хансаве.

*Упражнение 26.* Ти предложениет ловинтэн. Тувыл хансэн. Касынг предложение юи-палт маныр пос хансим оли?

Ман Советский Армияв, пася!  
Коммунистический партия, пася!  
Товарищ Сталин, пася!

Упражнение 27. 26 упражненииныл предложениет тув-хансэн.

Упражнение 28. Потыр хансэн, ронгхувлан предложениет ёли-палн сюртумтэн.

ТОВЛЫНГ ХАП.

— Няврамыт! Тыг-яен! Молях! — Петя ронгхыс. Ман пуссын я ватан хайтсув.

— Тув-сунсэн! Товлынг хап тот-та нангки!

Ман нонгхаль ангкватасув.

— Соль! Тот-та, тот-та нангки!

Мот няврамыт ронгхувласыт:

— Тыг-юв. Такем та яныг!





*Упражнение 29.* Ти нелмахлан потыр ловинтэн, тувыл хансэн. Лавен, ти потырт манах ронгхувлан предложение оли.

— Тэхам, ам торев пувыслум!

— Пувыслын ке, тыг-тотэли!

— Ат мини!

— Тонт нангки яен!

— Ат таратавем.

*Упражнение 30.* Ти потырныл ронгхувлан предложениет янас тув-хансэн.

КОСТЯ И МИША.

Костя и Миша вор хосит ёмсыг.

— Тыг-сунсэн! — Миша ронгхувлас. —  
Косяр тот-та унли!

Костя ангкватас. Соль, ив талыхт косяр унли. Костя писаль нонгх-алмаястэ.

— Кей! Ул алэн! — Миша лавыс. — Вос оли! Няврамыг элаль миначыг.

*Упражнение 31.* Потыр ловинтэн. Тув хансэн. Ронгхувлан предложениет юи-палт ронгхувлан пос хансэн.

АСЮВ ЁХТЫС.

Ман асюв усн минач Аквматнакт апситэ юв-сялтапас, ронгхувлас:

— Асюв инэтэ нангки

Ман кон-квалапасув Сунсэв Соль, асюв ти юв Ман пуссын сягтсув Сянюв нупыл ронгхев:

— Сянюв Ман асюв ти юв

## § 5. Потыртан предложение.

Хоти предложениел матыр потыртаве, тамле предложение *потыртан* предложениеыг лававе. Тамле предложение юи-палт *точка* хансава.

*Упражнение 32.* Ти потыр ловинтэн, тувыл тувхансэн. Потыртан предложениет ёли-палн сюртумтэн.

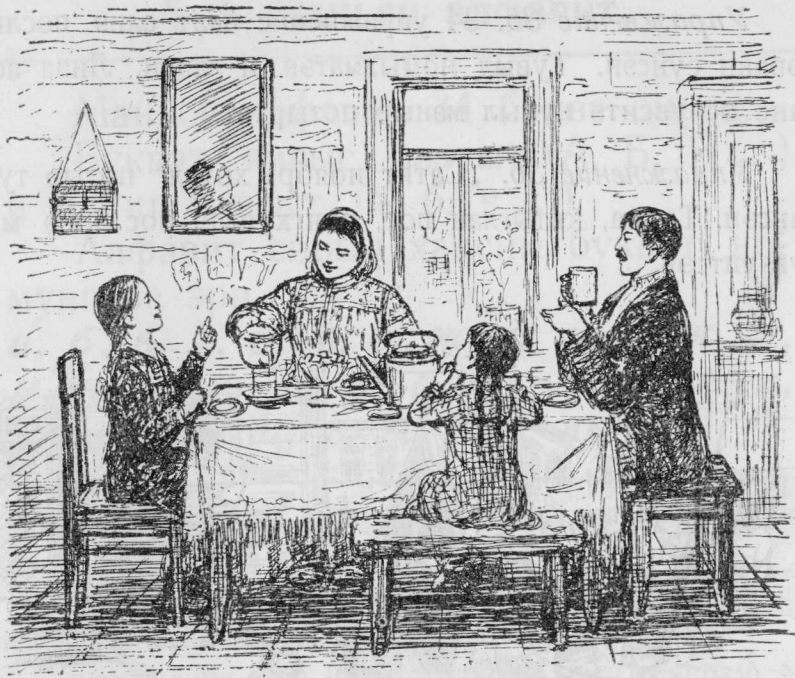
Почта хум письмо тотыс. Письмо хотыют палт ёхтыс? Василь ойкан ёхтыс. Василь такви ловинтангкве ат хаси. Письмо хонгха ловинти? Анна вос ловинти. Анна такем ёмас ловинтангкве хаси. Тав школат ханисътахти. Анна письмо ловинтастэ.

*Упражнение 33.* Ти потыр ловинтэн. Потыртан предложениет хансэн.

Ман колхозув ёмас ропотатэ магыс моторкал премировайтавес. Моторка ёхтнэ порат мир пуссын „ура!“, „ура!“ — ронгхунгкве патсыт. Ефим Монин моторка эла-тотыстэ.

— Тыг-яен! Талэн! — тав няврамыт нупыл ронгхувлас.

Няврамыт моторкан молямтахтим талсыт, та минмыгтасыт. Колхозникыт тан нупланыл сягтим суссыт.



*Упражнение 34.* Потыр ловинтэн. Потыртан предложениет, ронгхувлан предложениет ос китыглан предложениет лавен.

Каникулы пораыг емтыс. Лиза школаныл юв-ёхтыс. Семьятэ Хорам павылт олыс.

— Лиза тыг-юв! Пася, Лиза!

— Нанг лёнгх хосит ёмас исын?

— Тыг-унтэн, агикве! Сяй аен!

Асе, сяне, эсе пуссын сягтсыт. Сяй аюнгкве патсыт. Лиза тананылн потыртастэ, тав школат хумус ханисьтахтыс

*Упражнение 35.* 34 упражнение палт олнэ послим нэпакн сунсэн. Тувыл номылматэн и лавен, Лиза асе, сяне ос увситэ нупыл маныр потыртас.

*Упражнение 36.* „Сатит ноябрь хотал“ потыр тув-хансэн. Точка, китыглан пос, ронгхувлан пос эрнэ ман тув-унттэн.



### САТИТ НОЯБРЬ ХОТАЛ.

Ти хотал няврамыт манрыг ат ханись-тахтэгыт Выгыр знамял тан хоталь минэгыт

Ти хотал сатит ноябрь хотал Няврамыт пуссын кон-квалсыт Тан знамянылт хансим оли:

Октябрьский революция хотал, пася олэн

Товарищ Сталин, пася олэн

## § 6. Маньси алфавит.

Маньси алфавит 34 буква оньси.  
Букват янгыг олэгыт (А, Б, В ...) и маниг олэгыт (а, б, в ...).

Алфавит сирыл хансим букват номунгкве эри.

*а, б, в, г, д, е, ё, ж, з, и, й, к, л, м, н, нг, о, п, р, с, т, у, ф, х, ц, ч, ш, щ, ъ, ы, ь, э, ю, я*

*Упражнение 37.* Лов латынг номылматэн, алфавитт олнэ букват сирыл ти латнгыт хансэн.

*Упражнение 38.* Лов ханисътахтын няврам опарисъ наманыл алфавит сирыл хансэн.

*Упражнение 39.* Лов ханисътахтын няврам наманыл алфавит сирыл хансэн.

*Упражнение 40.* Маим латнгыт алфавит сирыл хансэн; касынг латынг юи-палт запятая пинэн (,).

Журнал, ёхул, доктор, вор, барабан, апа, посум, овка, ма, лув, кати, ильпи, рег, сун, усма, фабрика, энтап, юнтуп.

## § 7. Предложение эли-овылт яныг буква.

(Повторяйтан вармаль.)

Предложениет овил латынг акваыг *аныг буквал* хансунгкве овилтаве.

Предложение юи-овылт *точка* хансаве.

*Упражнение 41.* „Туя пора“ потыр хансэн.

Маныр буквал предложение овыл латынг хансунгкве овылтаве? Предложение юи-овылт маныр хансунгкве эри?

ТУЯ ПОРА.

Туйт толи. Васыт ёхтысыт. Янгк нати. Махум хапыт сёпитэгыт.

*Упражнение 42.* „Пионерыт“ потыр ловинтэн. Ти потыр предложениет сирыл уртэн, тувыл хансэлн. Эрнэ ман точка хансэн, эрнэ ман яныг буква хансэн.

ПИОНЕРЫТ.

Ти таквси порат сака сав сёртни тэлыс ман школавт пионерыт собрание варсыт тан лавхатсыт колхозникытн сёртни атунгкве нётэв ханисьтахтын пора юи-палт пионерыт акван атхатсыт сёртни тэлнэ канн миначыт колхозникытн ропитангкве ёмас нётсыт колхозникыт тии магыс пионерыт пупыл помасип лавсыт.

*Упражнение 43.* Ти амсит ханьсен, тувыл тананыл хансэн.

*Ш талыхт*

*яныг сонак.*



*Шила ягпыл  
акв кент онысегыт.*

*Упражнение 44.* Ловинтэн. Лавен, тиг манах предложение оли. Хансэн. Хоти мат точкат хансунгкве эри? Хоти мат яныг буква хансунгкве эри?

Колхозт сав сали оли ят сав хул оли сяня арталът ропити васыт луи ман минасыт няврамыт я ватат ёнгегыт ам асюм лэнгын алисьли охсар вас пувыс.

*Упражнение 45.* „Таквси“ потыр хансэн. Касынг предложениет элиовыл латынг маныр буквал хансунгкве овылтэгын?

ТАКВСИ.

Туйт патыс ят янгкыл польвесыт васыт мортим ман минасыт ман школат ханись-тахтэв.

## **§ 8. Элмхолас наманылт, опарись наманылт, уй наманылт яныг буква.**

(Повторяйтан вармаль.)

*Упражнение 46.* „Лажыс атунгкве“ потыр ловинтэн и хансэн.

ЛАХЫС АТУНГКВЕ.

Туи порат ман воровт сир-сир лахыс сав тэли. Аквнакт Петя, Окра ос Таня лахыс атунгкве ворн минасыт. Петя мань пырисиг олыс. Тав лахыс атунгкве ёмасыкве



ат хасыс. Тав ёмас лахыс уртииг люль лах-  
сыт атыс. Хурум пангх юв-тотыстэ.

*Упражнение 47.* „Ллахыс атунгкве“ потырныл няв-  
рам наманыл тетрадьн хансэи. Лавен, элмхолас наманыл  
маныр буквал хансунгкве овылтавет.

*Упражнение 48.* Ловинтэн. Элмхолас наманыл ос  
опарись наманыл тув-хансэи.

Ман классувт Егор Вингилев сяр ёмас  
ханисьтахтын пырисиг оли. Лена Тыманова  
задачат ёмас решайти.

Окра Евлахова ёмас послн. Вася Вла-  
сов савынг пырисиг оли. Ман ханисьтан  
хумиюв наме Александр Васильевич Ени-  
зоров оли.



*Упражнение 49.* Китыглан латнгыт сирыл ювле лавен. Ювле лавум латнгыт хансэн.

1. Ман классувт хонгха сяр ёмас ханисьтахтын наврамыг оли?

2. Хонгха задачат ёмас решайти?

3. Хонгха ёмас ловинти?

4. Хонгха ёмас послити?

5. Ман ханисьтан хумиов наме маныр?

*Упражнение 50.* „Ам неврум“ потыр ловинтэн. Колынг уй намыт тув-хансэн.

#### АМ НЕВРУМ.

Ман колхозувт лув, мис, пурись, паля сав оли. Ам Пеганка нэ лув сака эруптэгум. Тав мань невре оньси. Вансинг мат невыр сяня похат оли. Тав няр пум тэг, хара мат суланти. Невыр Гнедкаыг лававе. Овлах тав нупылэ ат хорти. Катиришь Серка Гнедканыл пили, тавеныл кол алан тув-туйтхати. Ам амки неврум сака эруптилум.

*Упражнение 51.* Нан ванэ лув наманыл, мис наманыл ос сали наманыл хансэн.

### § 9. Павыл, ус, я, ур наманылт яныг буква.

*Упражнение 52.* Потыр ловинтэн. Китыглан латнгыт сирыл ювле лавен.

АМ ХУМУС АКИМ ОЙКА ЁТ ХОНТХАТСУМ.

Ман Посал павылт олсуб. Акв хотал ам павыл кант ёнгысум. Тувыл росын ми-на-сум. Тот ам асюм колхоз бригадат хул

толгыс. Алгаль ангкватасум, сунсэгум — мань хап нэглис. Нэмаат хоса атим мань хап паг-похтыс. Хапныл яныг ойка квалыс. Носатим, аким ойка ёхтыс.

Мен пасялахтсумен. Ам китыгласлум:

— Аким ойка, нанг хот олэгын?

— Ам Нёрныл юв-ёхтысум. Ань Ас росьт хул алисьлангкве патэгум.

1. Пырись хот олыс?

2. Аким ойкатэ хотыл юв-ёхтыс?

3. Аким ойка хоти мат хул алисьлангкве пати?

Маныр латнгыт ти потырт яныг буквал хансимат?

Павыл, ус, я, ур наманыл *яны буквал* хансунгкве овылтавет.

*Упражнение 53.* Овлэт ус намыт, тувыл павыл намыт ос я намыт хансэн.

Ти сирыл:

*Усыт: Москва, . . . .*

*Ят: Ас, . . . .*

*Павыт: Анья, . . . .*

Москва ус, Анья павыл, Ас, Ленинград ус, Тагыт я, Хальп ус, Амур я, Ханты-Мансийск ус, Сома павыл, Касым я, Сале-Хард ус, Месыг павыл, Конда я, Нахрачи павыл, Тобольск ус, Иртыш я, Тюмень ус.

*Упражнение 54.* Хаснэ порат точкат паттияг эрнэ латынг хансэн.

Ман школав ... павылт оли.

Ман ... я ватат олэв.

Ман кангкув... усн ханисътахтунгкве минас.

Ман павлув ляпат ... я оли.

Ам асюм ... уст ропити.

Ам юртпырисюм Петя ... павыл интернатт оли.

## § 10. **Согласный суит *e, ё, ю, я* эли-палт.**

### 1. **Согласный суй *л* хаснэ вармаль.**

Согласный суй *л* так суиг и *каменьт* суиг лававе.

Хунь *л* юи-палт букват *e, ё, ю, я* олэгыт, тонт согласный суй *л* *каменьты* лававе.

*Упражнение 55.* Предложениет суингыт ловинтэн. Тувыл лавен, ти предложениетт олнэ латнгытт согласный суй *л* аквхурипаяг оли ман ати. Лавен, хоти согласный суй *л* такыг оли, хоти каменьтыг оли.

Лёнгх латынгт маныр буква *л* юи-палт оли? Лозунг латынгт маныр буква *л* юи-палт оли? Лахыс, лям латнгыт маныр буква *л* юи-палт оли?

Ман лёнгх хосит минэв. Ман лозунг тотэв. Пырись сав лахыс атыс. Агрись сав лям пил ватыс.

*Упражнение 56.* Предложениет ловинтэн. Осынгыг хансим латнгыг китгыл-китгыл хансэн.

Ти сирыл:

*лэге – ленгк*

Охсар **лэге** пунынг. Пырись **ленгк** ал-маяс.

**Лув** пум тэг. Савынг няврам **люльсынг** ханисьтахти.

Ман павлув ус **ляпат** унли. Катириь **лапанти** алас.

**Луи** Нёрт салинг махум олэгыт. Урнэ хум ави сунт палт **люли**.

Ман мав кивырт ахвтас **лотах** сав оли.

**Лёмуй** сака пурхати.

*Упражнение 57.* Предложениет суингыг ловинтэн. Тувыл хансэн. Точкат паттияг эрнэ гласный буква унт-тэн.

Ман л.глыл минэв. Ман л.хал оньсев. Ман л.в вас аласув. Ман л.хрись хосит хай-тэв. Таквси л.нтыт али ман минэгыт. Л.пак сове тинынг. Ман колхозувт тел.фон вар-вес.

*Упражнение 58.* Хансэн.

Владимир Ильич Ленин пуссын ропи-тан мир магыс яныг ханисьтан хумыг, ёмас юртехумыг оли.

## 2. Согласный суй *н* хаснэ вармаль.

Согласный суй *н* так суиг и *каменьт* суиг олыгли.

Хунь *н* юи-палт букват *е, ё, ю, я* олэгыт, тонт согласный суй *н* *каменьты* лававе.

*Упражнение 59.* Предложениет суингыг ловинтэн.

Буква *н* осьнэ латнгыт тув-хансэн. Буква *н* ос *н* юи-палт олнэ буква тэн ёли-палэнн сюртумтэн. Тувыл лавен, тув-хансим латнгытг суй *н* аквхурипайг оли ман ати. Лавен, хоти латнгытг суй *н* такыг оли, хоти латнгытг тав каменьтыг оли.

Наинг хап ёхтыс. Няврам нялыл ёнги.  
Агрись нэпак ловинти. Невыр вансинг мат сулинти.

*Упражнение 60.* Осынгыг хансим латнгыт китгыл-китгыл хансэн.

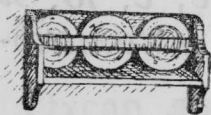
Ти сирыл:

*няра – най*

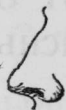
Аквэква **няра** юнти. Пырьсь **най** палти.  
Ти хотал **Нёр** вот вотмыгтас. Ойка ворныл **нор** тотти.

Ам асюм **нуса** хум олыс. Тарыг лавыс:—  
**Нюсум** эква, ам палтум муйлунгкве ёхтэн.  
**Нелмынг** хум **нэмхотпан** ат эруптаве.

Упражнение 61. Послим утыт нупыл ёмасыкве сун-сэн. Лавен, точкат паттияыг маныр эрнэ букват тув-унт-тунгкве эри.



н . рма



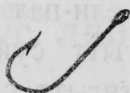
н . л



н . хыс



н . л



н . с



н . лык



н .



н . выр



л . нгх

Упражнение 62. Столбикыт сирыл тув-хансэн, лат-ныггт олнэ каменът согласный суй н, л ёли-палин сюр-тумтэн.

нянь      нётмил      Лена я      люсь  
ляхал      лёнгх      невыр      совнюр

### 3. Согласный суй с хаснэ вармаль.

Согласный суй с *так* суиг и *каменьт* суиг олыгли.

Хунь с юи-палт букват *е, ё, ю, я* олэгыт, тонт согласный суй с *каменьты* лававе.

*Упражнение 63.* Предложениет суингыг ловинтэн. Буква *с* осьнэ латнгыт тув-хансэн. Буква *с* ос с юи-палт олнэ буква тэн ёли-палэнн сюртумтэн. Тувыл лавен, тув-хансим латнгытт суй с аквхурипаыг оли ман ати. Лавен, хоти латнгытт суй с такыг оли, хоти латнгытт тав каменьтыг оли.

Няврамыт сакматыл ёнгегыт. Овкат сяк-витыл титтавет. Нёрт сав сюнъ оли. Суйт пил сав оли.

*Упражнение 64.* Осынгыг хансим латнгыт китгыл-китгыл хансэн:

Ти сирыл:

*сяне — санэ*

Матра **сяне** Ялпус нэыг оли. Матра **санэ** сака хорамынг.

**Сёхри-хохри** хосвой палт ёхтыс. Эква **сохрип** ави сунт похат унли.

Таквси порат **сувыл** колт олунгкве асирма.

**Сюльси** ронгхи: полнари-полнари!!!

**Сэмыл** витуп тэпынг Тагыт. Эква-пырьсь луве сат луспа **серматыл** пиныстэ.

*Упражнение 65.* Осынгыг хансим латнгыт китгыл-  
китгыл хансэн:

Ти сирыл:

*сяхыл – сакар*

**Сяхыл** нох-лапыс. **Сакар** сака атынг.  
Садт ёмас **сёрит** тэлтавет. **Сорнинг**  
пунпа охсар аги я ватат хайтыгти.

Ойка **сэтап** сяхыл **сепн** пиныстэ.  
**Сэрипос** ти постыглас. **Сес** ив товт  
нох-сайкалас.

*Упражнение 66.* Столбикыт сирыл латнгыт тув-  
хансэн. Латнгыт олнэ каменът согласный букват *с, н, л*  
ёли-палн сюртумтэн.

керсяк	сёлынг	люлит	лям
кер няль	нёлынг	сермат	сяй
сяхни	сюнинг	нётмил	нянь

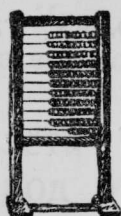
*Упражнение 67.* Столбик сирыл латнгыт ловинтэн.  
Тананыл хансэн.

ветра	мет	рет	сахе	катаге
кент	мен	рег	похе	сунаге
келыг	пес	кер	пыге	ваяге

Согласный букват *в, к, м, н, р, г, х*  
юи-палт акваыг *е* хансаве.



Упражнение 68. Послим утыт нупыл ёмасякв сунсэн. Тувыл лавен, точкат паттияыг маныр эрнэ, букват тув-унттунгкве эри.



с.кынг парт



с.й пут



керс.к



с.рах



с.р



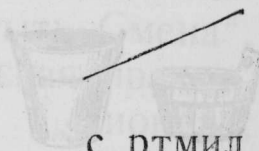
с.ри



с.пыг



с.льси



с.ртмил

Упражнение 69. Предложениет хансэн. Латнгыт оlnэ гласный буква е ёли-палн сюртумтэн.

Унтари ойка пыге заводт ропити. Хотал манав регылти. Пес порат нуса хумвата хум палт металахтыс. Агмынг элмхолас ропитангкве ат верми.

Упражнение 70. Хансэн. Латнгытт оlnэ буква е ёли-палн сюртумтэн.

Пыге сяня нупыл лавыс:

— Сяня, ти хотал школан минэгум.

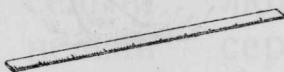
— Минэкен, минэн, ювле ул хультэн, —  
сяня лавыс.

Пыге ильпи маснутыл мастувес, ёмас  
тэнутыл титтувес. Тав школан молях та  
минас.

*Упражнение 71.* Хансэн. Точка паттияыг буква е  
хансэн.

Таня усн ханисътахтунгкве тотвес. Ойка  
такви хап.тыл минас. М.н помась нэпак  
ловинтасм. н. Хотал р.гынг олыс.

*Упражнение 72.* Послим утыт ёли-палт оlnэ лат-  
нгыт тув-хансэн. Точка паттияыг эрнэ буква хансэн.



к. нт

в. тра

м. тр

П. тя

*Упражнение 73.* Хансэн, точкат паттияыг буква е  
унттэн.

Хум такви лув.тыл ворн минас.

Ойка такви хап.тыл хул тоти.

Мен помась книга ловинтасм. н.

Арталь махум толыг р.пыгтасыт.

Маньси хум такви пыг.тыл лэнгын  
алисьли.

## § 11. Согласный букват: б, г, д,

ж, з, ф, ц, ш, щ, ч.

*Упражнение 74.* Столбикыт сирыл хансим латнгыт ёмасякв ловинтэн. Лавен, хоти суит лавунгкве тарвит.

газета	журнал	столица	площадь
завод	фабрика	патронташ	почта
колхоз	цифра	товарищ	чернила
	бригада	электричество	
	машина	демонстрация	

*Упражнение 75.* Хансэн, букват б, г, д, ж, з, ш ёли-палн сюртумтэн.

Ман школавт ловинтан колнак оли. Ловинтан колнакт газетат олэгыт: „Смена“, „Ленинские искры“, „Пионерская правда“ ос журналыт: „Мурзилка“, „Пионер“, „Вожатый“.

Няврамыт тананыл ловинтагкве сака тангхегыт.

*Упражнение 76.* 75 упражнение хольт варен.

Ман районувт хот колхоз, акв совхоз ос акв хул варнэ завод оли. Ман колхозув „Ленин лёнгх“ лававе.

Колхозт лов хул алисьлан бригада оли. Ляпат олнэ колхозт пум сагрын машина оли.

*Упражнение 77.* Хансэн, букват *ф, ц, ш, ч* ёли-палн сюртумтэн.

Федя хурум тал Москва уст ханись-тахтыс. Москва ус ман мав столицаыг оли. Москва ус котилът Выгыр площадь оли. Ти площадь тармыл демонстрацият сёпипавет. Москва уст товарищ Сталин оли и ропити. Москва уст яныг электростанцият олэгыт. Яныг заводыт, фабрикат ропитэ-гыт. Ти фабрикатт, заводытт сав сир пор-мас вараве.

*Упражнение 78.* 76 и 77 упражнениеныл *б, г, д, ж, з, ф, ц, ш, щ, ч* букват осынэ латнгыт тув-хансэн.

*Упражнение 79.* Маим латнгытыл предложениет номылматэн.

Ручка. Карандаш. Резинка. Чернила. Товарищ. Магазин.

*Упражнение 80.* Хансэн.

Пася олэн ман суинг Отечествов!

## § 12. Ут.



*Упражнение 81.* Касынг послимутт маныр послим оли, лавен. Ти утыт наманыл послимутыт олнэ сирыл тув-хансэн.

*Упражнение 82.* Латнгыт тув-хансэн. Овлэт ко-  
лынг утыт наманыл, тувыл тэнут наманыл тув-хансэн.

Ти сирыл:

*Калынг утыт: пут, . . . .*

*Тэнут: нянь, . . . .*

Ани. Няли. Нянь. Сакар. Саграп. Сир-  
тэп. Пасан. Пут. Сяй. Сяйпут. Калась.  
Улас. Нёвыль. Ветра. Сяквит. Касай. Вой.

*Упражнение 83.* Овлэт ивыт наманыл, тувыл пилыт  
наманыл периен, тув-хансэн.

Ти сирыл:

*Ивыт: ховт, . . . .*

*Пилыт: морак, . . . .*

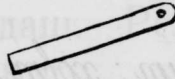
Ульпа. Суйпил. Халь. Морак. Ховт.  
Савни. Ньюли ив. Сосыг. Нангк. Ус морак.  
Тарыг ив. Хапха.

*Упражнение 84.* Тув-хансэн. Хулыт наманыл ёли-  
палн акв сюртмилыл сюртумтэн, товлынг уит наманыл  
ёли-палн кит сюртмилыл сюртумтэн.

Сорт. Вас. Нялык. Халэв. Сорах. Лунт.  
Сельси. Супыг. Хотанг. Сыг. Пирва. Яхул.  
Сангки. Касэв. Кисуп. Симри. Ангха.



Упражнение 85. Послим нэпакытн сунсэн. Послим-  
утыт лавен. Хансэн.



Элмхоласыт, уит, сир-сир утыт,  
природа явленийет, олыглан вармалит  
тии пуссын *уты* лававет.

Утыт хултнэ латнгыт магыс тамле  
китыглан латнгыт эрегыт: *маныр?*  
*хониха? хотьют?*

*Упражнение 86.* Тув-хансэн. Китыглан латынг пат-  
тияг эрнэ латынг тув-хансэн.

(Хонгха?) лэнгын алисьли. (Хонгха?)  
товлынг хап эла-тоти. (Хонгха?) школат  
ханисьтахти. (Хонгха?) няврам нёвити.  
(Хонгха?) заводт ропити. (Хонгха?) сали  
ури.

(урнэ хум, сяня, рабочий, ханисьтахтын  
няврам, алисьлан хум, лётчик)

*Упражнение 87.* Ти амсит ханьсен. Тананыл хансэн.

Мир акв сам. Мир акв кат. Мир акв  
осма.

*Упражнение 88.* Китыглан латнгыт сирыл ювле ла-  
вен. Ювле лавум латнгыт хансэн.

Ханисьтахтын пырись партатэ кивырт  
маныр утыт олэгыт?

Нанг нэпак хургынт маныр утыт олэ-  
гыт?

Нанг колын похат маныр утыт олэгыт?

Я ватат маныр утыт олэгыт?

Маныр сир утыт нан ворт васын?

Упражнение 89. Тув-хансэн. Китыглан латынг пат-  
тияг эрнэ латынг хансэн. Утыт наманыл ёли-палн сюр-  
тумтэн.

Ти сирыл:

*Нэ суп юнти.*



Нэ (маныр?) юнти. Агрись (маныр?) ло-  
винти. Сяня (маныр?) пайти. Ася (маныр?)  
ёвтыс. Пырьс (маныр?) посли.

(послимут, суп, пут, книга, писалъ)



*Упражнение 90.* Хоти утыт лавкат васын, та ут наманыл лавен.

*Упражнение 91.* Китыглан латнгыт сирыл ювле лавен.

Туи порат ворт маныр тэли?  
Хотьют лахыс ати?  
Таквси порат сёртникант маныр тэли?  
Хотьют почта тоти?  
Хотьют маснут юнти?  
Хотьют книга ловинти?

*Упражнение 92.* Послим нэпакн ёмаськве сунсэн.  
Китыглан латнгыт сирыл ювле лавен.



Хум маныр вари?  
Алисьлан хум маныр вари?  
Агрись маныр вари?  
Амп маныр вари?

*Упражнение 93.* Усьти ювле лавум латнгыт хансэн.

Ти сирыл:

*Хуи тун вари.*

*Упражнение 94.* Предложениет хансэн. Точкат паттияг эрнэ латнгыт тув-унттэн.

Маснут юнтнэ хум ... юнти.

Кер варнэ хум ... вари.

Ханисътан хум ... ханисъти.

Най харыгтан махум ... харыгтэгыт.

Колхозникыт ... унттэгыт.

(кер, най, нянь сам, маснут, няврамыт)

*Упражнение 95.* Маим латнгытыл предложениет номылматэн.

Цифрат, фонарь, арифметика, шкаф, алфавит, февраль.

*Упражнение 96.* „Сорнинг мунги“ мойт хансэн. Китыглан латынг паттияг эрнэ латынг тув-унттэн.

СОРНИНГ МУНГИ.

Экваыг ойкаыг (маныр?) оньсеыг. Нэ сиськурек акв (маныр?) пиныс. (Хонгха?) мунги ратитэ, мунги ат саквали. (Хонгха?) тара хайтыс, лэгетыл хосувластэ, (маныр?) ёл-патыс, та саквалас.

(нэ сиськурек, мунги, ойка, аква, матапрись)

Упражнение 97. Китыглан латнгыт сирыл ювле лавен.

Заводт хонгха ропити?

Заводт маныр вараве?

Колхозт хонгха ропити?

Колхозт маныр тэлтаве?

Фермат маныр колынг уит олэгыт?

Магазинт маныр тиналаве?

Упражнение 98. Усьти ювле лавум латнгыт хансэн.

Упражнение 99. Китыглан латнгыт сирыл ювле лавен.

1. Маныр сир хул турт оли?

2. Туи порат хул манарыл алисьлаве?

3. Тагыт ят маныр сир хул оли?

4. Аст маныр сир хул оли?

Упражнение 100. Усьти ювле лавум латнгыт хансэн.

Упражнение 101. Хансэн. Точкат паттияг эрнэ латнгыт тув-унтэн.

Ти сирыл:

*Нэ кур палти.*

Нэ ... палти.

Я ватат ... тэли.

Колхоз мат ... ропити.

Хул алисьлан хумит яныг ... оньсегыт.

Советский Армия хумит ... урегыт.

(халь, толыг, ман мав, кур, трактор)

Упражнение 102. Китыглан латнгыт сирыл ювле лавен.

Хонгха кур палти?  
Я ватат маныр тэли?  
Колхоз мат маныр ропити?  
Хотыют яныг толыг оньси?  
Хотыют ман мав уритэ?

### § 13. Ут действииетэ.

Упражнение 103. Послим нэпакн сунсэн. Лавен, пырись маныр вари. Агрись маныр вари? Сянен маныр вари? Асен маныр вари? Катирись маныр вари? Лавен, тув-хансэн.



Ханисъти, ловинти, юнти, хорти — ти латнгыт ут *действиетэ* хултнэ латнгыг олэгыт.

Ут действиетэ хултнэ латнгыт магыс тамле китыглан латынг эри — *маныр вари?*

*Упражнение 104.* „Охсар“ потыр ловинтэн. Лавен, алисьлан хум маныр варыс, охсар маныр варыс.

ОХСАР.

Алисьлан хум кер няль унттыстэ. Кер няль похат нёвыль ломтыт пиныс. Охсар хайтыс. Тав нёвыль юв-тэс, такви ворн ояс.

*Упражнение 105.* „Охсар“ потыр хансэн. Ут действиетэ хултнэ латнгыт ёли-палн сюртумтэн.

*Упражнение 106* Потыр ловинтэн. Утыт наманыл, утыт действиеныл хултэн.

Ваня кутювентыл турн миначыг. Илт-тыг кутю хангхай сяхылн порыгмас. Тав вас пити хонтыс. Питит хурум мунги олыс. Ваня кутюве похан нявлыстэ:

— Пр, Овлах! Ул новелн, вос олэгыт!

*Упражнение 107.* 106 упражнение хольт варен.

Сат соруп оли. Осынг туйтпа тал ем-тыс. Аквматэрт малтип вот вотмыгтас. Тувыл яныг поль емтыс. Акв хум ворн

минас. Паль ворт сат уй олнэныл. Та лакиянэ. Ёмас вот хотал. Самн патсыт. Ти хум та патамтас. Яныг соруп та рагатас.

*Упражнение 108.* 107 упражненииеныл вармаль варнэ ут наманыл, тувыл действие хултнэ латнгыт тув-хансэн.

*Упражнение 109.* Тув хансэн. Китыглан латынг паттиягыг эрнэ латынг хансэн.

Сали сун (маныр вари?). Слесарь писаль (маныр вари?). Шура школат (маныр вари?). Варя мячикыл (маныр вари?). Анна аканен суп (маныр вари?). Кутю лэнгын (маныр вари?). Хум лэнгын (маныр вари?). (кинси, алисьли, харти, мини, сёпити, ёнги, юнти)

*Упражнение 110.* Предложениет хансэн. Действие хултнэ латнгыт ёли-палн сюртумтэн.

Хум мини. Лув хайти. Амп хорти. Пырьс ханисьтахти. Совыр поргысьли.

*Упражнение 111.* Лавен, касынг ут маныр вари. Кит столбикныл латнгыт воим, предложениет варен. Ти предложениет хансэн.

Ханисьтан хум	алисьли
Алисьлан хум	ханисьтахти
Пырьс	луйги
Кутю	энгами
Лув	орвинти
Уйрьс	ханисьти
Сали пурнэ уй	хорти

Упражнение 112. Амсит ловинтэн. Лавен, тии маньр. Хансэн. Ут действие хултнэ латнгыт ёли-палн суртумтэн.

*Шурман лох сам патитэт уйрись луйли.*

*Киврынг ив хосит выгыр охсар хахси.*

Упражнение 113. Послим нэпакытн сунсэн. Действие варнэ сирыл предложениет хансэн.



Гриша письмо почта тотан таратастэ. Гриша пасанн унтыс. Гриша письмо хансыстэ.

Митя витн порыгмас. Митя уйлыгтас. Митя маснутэ хот-ангхвыс.

## § 14. Ут хурипатэ.

Упражнение 114. Послимутн сунсэн. Лавен, пырись маныр хурип. Ивыт маныр хурип? Кутювыг маныр хурип? Колыг маныр хурипайг?



(карыс, сэмыл, мань, янгк, талква, пес, ильпи)

Яныг, мань, ильпи, пес, карыс, талква, сэмыл, янгк — пуссын тамле латнгыт ут хурипай лававет.

Ут хурипатэ хултнэ латнгыт магыс тамле китыглан латнгыт эрегыт — маныр? маныр хурип? маныр сир?



*Упражнение 115.* Тув-хансэн. Утыт хурипаныл на-  
маныл ёли-палн сюртумтэн.

Ёмас хотал. Яныг хап. Помась потыр.  
Выгыр пил. Хансанг тор. Агмынг хум. Нор  
кол.

*Упражнение 116.* Тув-хансэн. Ут хурипатэ наманыл  
ёли-палн сюртумтэн.

Кит пырись минэыг. Акватэ карыс,  
акватэ талква. Акв пырись осынг сумка  
тоти, мотан вовта нэпак хурыг оньси.  
Карыс пырись сэмыл пальтал оли, талква  
пырись янгк порхал оли. Акватэ яныг  
колт оли, акватэ мань колт оли.

*Упражнение 117.* Ти утыт мана хурипаыг олэгыт?  
Лавен, тувыл хансэн.

Ти сирыл:

*Туйт каменьт.*

туйт	вонгха	знамя	лотах
касай	колас	атвос	ангквал

(мил, пелуп, янгк, сэмыл, тарвит, люлинг,  
выгыр, каменьт)

*Упражнение 118.* Китыглан латнгыт сирыл ювле  
лавен.

Маныр войкан (янгк) ут вагын?

Маныр сэмыл ут вагын?

Маныр нярпумоспа ут вагын?

Маныр выгыр (келп) ут вагын?

Маныр восьрам ут вагын?

*Упражнение 119.* Китыглан латныгыт сирыл ювлен лавен.

Маныр каменът ут вагын?

Маныр так ут вагын?

Маныр сурум ут вагын?

Маныр солволинг ут вагын?

Маныр сярги ут вагын?

*Упражнение 120.* Лавен, тувыл хансэн, ти утыт маныр хурипаыг олэгыт.

Ти сирыл:

*Шалкба пасан.*

(Маныр?) пасан. (Маныр?) кол. (Маныр?) амп. (Маныр?) лэнгын. (Маныр?) ив. (Маныр?) маснут.

*Упражнение 121.* Ти предложениет эрнэ латныгыт нётэн.

(Маныр?) вот воти. (Маныр?) ивыт хосыгхатэгыт. (Маныр?) ракв ракви. (Маныр?) таквси емтыс.

(яныг, люлинг, асирма, осься, нянгра)

*Упражнение 122.* Тув-хансэн, точка паттиягыт эрнэ ут хурипатэ наме хансэн.

Ман павлут ... школа унттувес.

Ман колхозув ... хап ёвтыс.

Колхоз фермат мисыт ... сяквит май-лалэгыт.

Ман столоваявт ... тэнутыл титтавев.  
Ман бригадав ... план товылтас.

(ёмас, моторынг, ильпи, ёнгхуп, атынг)

*Упражнение 123.* Лавен, тувыл хансэн, тит маныр-  
утыт олэгыт.

Парт, туйт, сангли пил, пун, парта, сар-  
хурыг сов, сип, школа.

(келп, хансанг, ильпи, пангхвит, мил, сэ-  
мыл, каменьт, люлинг)

*Упражнение 124.* Номылматэн ос хансэн, тии маныр-  
утыт олэгыт.

Резинка, колхоз, задачник, задача,  
завод, знамя.

*Упражнение 125.* Послимутытн сунсэн. Лавен ка-  
сынг ут мана хурипаыг оли. Тии хансэн.



... хап, ... ани, ... няли, ... флаг,  
... касай, ... кол, ... ветра, ... лопта.

(ив, мань, выгыр, нярпумоспа, нор, сяй,  
ильпи, кер)

*Упражнение 126.* Предложениетн эрнэ латнгыт нё-  
тэн.

Нуй ... . Атыр ... . Атынг ... .

Пангхвынг ... . Карыс ... .

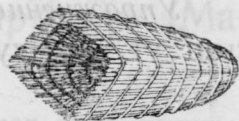
(хотал, ур, нянь, кусь, лёнгх)

*Упражнение 127.* Амсит ловинтэн. Лавен, тии ма-  
ныр. Хансэн. Ут хурипатэ хултнэ латнгыт ёли-палн  
сюртумтэн.



Сэрыг ворыг самт выгыр  
нуинг хум люли.

Вит ёли-палт порынг тарка.



Иквар песь пал сайт олн  
сув нэглталаве.

*Упражнение 128.* Предложениет хансэн. Точкат пат-  
тиягыг эрнэ латнгыт тув-хансэн.

Тэли совыр сове войкан, туи совыр  
сове ... .

Тэли лэнгын русиг оли, туи лэнгын ...  
оли.

Тэли хотал ватииг оли, туи хотал ...  
оли.

(выгыр, хоса, хопсат)

*Упражнение 129.* Хансэн. Предложениетн эрнэ лат-  
нгыт тув-нётэн. Ут наманым ос ут хурипаным ёли-палн  
сюртумтэн.

(Маныр?) таквси пора холас.

(Маныр?) тэли пора ёхтыс.

(Маныр?) туйт патыс.

(Маныр?) янгкыл польвес.

(Маныр?) асирма емтыс.

(раквынг, войкан, асирма, осынг, яныг)

## § 15. Хонгха? Маныр? Хот? Хоталь? Хунь?

*Упражнение 130.* Послим нэпакыгн сунсэн. Послим  
нэпакыг ёли-палт оlnэ латнгыт ловинтэн. Овил пред-  
ложениет хонгха овилтит лававе? Китит предложениет  
маныр овилтит лававе? Хонгха ёнги? Маныр юв?



Пырьсь ёнги. Товлынг хап юв.

*Упражнение 131.* Предложениет хансэн. Хоти латнгыт магыс китыглан латынг *хонгха?* ман *маныр?* лавунгкве эри, ти латнгыт ёли-палн сюртумтэн.

Ти сирыл:

*Кол унли.*

Наинг хап мини. Хум ропити. Кол унли. Агрись ловинти. Картина хани. Лув хайти.

*Упражнение 132.* Предложениет ловинтэн. Китыглан латнгыт сирыл ювле лавен.

Алисьлан хум патамти. Нэ юнти. Няврамыт ханисьтахтэгыт. Амп хорти. Катирись нявги. Анас мини.

1. Хотьют патамти?
2. Хотьют юнти?
3. Хотьют ханисьтахти?
4. Хотьют хорти?
5. Хотьют нявги?
6. Маныр мини?

*Упражнение 133.* 132 упражнениеныл предложениет тув-хансэн. Хоти латнгыт магыс китыглан латынг *хонгха?* ман *маныр?* лавунгкве эри, та латнгыт ёли-палн сюртумтэн.

Ти сирыл:

*Алисьлан хум патамти.*

*Упражнение 134.* Предложениет ловинтэн. Лавен, касынг хотпа маныр вари.

Няврамыт книгат ловинтэгыт. Колхозникыт хул толгегыт. Ропитан хумит тракторыт варегыт. Нэпак хаснэ хумит нэпакыт хансэгыт. Ив тэлтнэ хумит ивыт тэлтэгыт. Советский Армия хумит ман Родиनाव урияныл.

*Упражнение 135.* 134 упражнениеныл предложениет тув-хансэн. Хоти латнгыт магыс китыглан латынг *маныр?* лавунгкве эри, та латнгыт ёли-палн сюртумтэн.

Ти сирыл:

*Няврамыт (маныр?) книгат ловинтэгыт.*

*Упражнение 136.* Предложениет ловинтэн и хансэн. Хоти латнгыт магыс китыглан латнгыт *маныр? мана хурип? маныр сир?* лавунгкве эрегыт, та латнгыт ёли-палн сюртумтэн.

Ман бригадав яныг толыг оньси. Ман павлувт ильпи щкола унттувес. Аким ойка помась мойт мойтыс. Москва хорамынг усыг оли. Я ватат карыс ульпа люли. Тэли порат элмхоласыт регынг маснутыл масхатэгыт.

*Упражнение 137.* Предложениет ловинтэн. Китыглан латнгыт сирыл ювле лавен. Китыглан латнгыт ос ювле лавум латнгыт хансэн. Ювле лавум латнгытт тамле

латынг ёли-палн сюртумтэн, хоти латынг магыс киты-  
гланг латынг *мана хурип? маныр?* лавунгкве эри.

Ти сирыл:

*Паль (мана хурип?) ворт разведикымт  
туйтхатсыт.*

Асюм хансанг лув ёвтыс. Урынг мат сав уй оли. Пангхвынг сампа туйт ёл-пати. Таклынг пунынг невыр вансинг мат сулинти. Ман выгыр флаг школа алан тусьтыслув.

1. Асюм мана хурип лув ёвтыс?
2. Маныр мат сав уй оли?
3. Мана хурип туйт ёл-пати?
4. Мана хурип невыр вансинг мат сулинти?
5. Ман маныр флаг школа алан тусьтыслув?

*Упражнение 138.* Предложениет ловинтэн. Китыглан латнгыт сирыл ювле лавен.

Няврамыт школан миначыт. Окра лахыс атунгкве ворн ялыс. Ася усн мини. Пасыг колн сялтыс. Пыришь витн мурмыс. Ойка уласн унтыс.

1. Няврамыт хоталь миначыт?
2. Окра лахыс атунгкве хоталь ялыс?
3. Ася хоталь мини?
4. Пасыг хоталь сялтыс?
5. Пыришь хоталь мурмыс?
6. Ойка хоталь унтыс?



*Упражнение 139.* 138 упражненииныл предложениет тув-хансэн. Тамле латнгыт ёли-палн сюртумтэн, хоти латнгыт магыс китыглан латынг *хоталь?* лавунгкве эри.

*Упражнение 140.* Предложениет хансэн. Тамле латнгыт ёли-палн сюртумтэн, хоти латнгыт магыс китыглан латынг *хот?* лавунгкве эри. Ти латынг эли-палт китыглан латынг хансэн.

Ти сирыл:

*Няврамыт (хот?) школат ханисътахтэгыт.*

Няврамыт школат ханисътахтэгыт. Ропитан хумит заводт ропитэгыт. Алисьлан хумит ворт алисьлэгыт. Лувыт лув колт люлегыт. Пунгкынг уит луи сярэсьт олэгыт. Лунтыт турт уегыт.

*Упражнение 141.* Предложениет ловинтэн. Тамле латнгыт хансэн, хоти латнгыт магыс китыглан латынг *хунь?* ман *маныр порат?* лавунгкве эри.

Алпыл няврамыт школан минэгыт. Тэли порат ма туйтыл лап-пантаве. Таквси порат васыт али ман минэгыт. Хотал ят порат хотал ёмас хотали. Касынг сат хотал ман пувлын колт пувлэв. Овыл май хотал пуссын ропитан мир демонстрациян минэгыт.

*Упражнение 142.* Китыглан латнгыт сирыл ювлен лавен. Китыглан латнгыт паттияг эрнэ латнгыт тув-хансэн.

Ти сирыл:

*Салинг махум Нёрт олэгыт.*

(Хонгхат?) Нёрт олэгыт. Нэт сэтап (маныр варегыт?). Мисыт (маныр?) тэгыт. Воротолнут (хот?) хуи. Урнэ хумит (хунь?) колыт урегыт. Ман воскресенье хотал (хоталь?) минэв. Туи порат колхозникыт хул (маныр варегыт?)

(ворн, вонгхат, салинг махум, пум, ались-лэгыт, эти порат, тахтэгыт)

*Упражнение 143.* Тув-хансэн. Китыглан латнгыт паттияг эрнэ латнгыт хансэн. Тув-хансум латнгыт ёли-палн сюртумтэн.

Ти сирыл:

*Кангкум усн минас.*

Кангкум (хоталь?) минас. (Хот?) ханись-тахтын пора овылтахтыс. Школан (маныр?) книгат тотвесыт. (Хонгхат?) сав хул аласыт. Аквэватэ няра (маныр вари?).

(колхозникыт, юнти, усн, помась, шоколат)

*Упражчение 144.* 143 упражнение хольт варен.

Алексей Сайнахов (хот?) ропити.  
(Хонгха?) бригадирыг оли. Алексей сёрт-  
никан вармаль магыс сав (маныр?) ло-  
винти. Сёртникант (маныр?) сёртнит  
яныгмасыт.

(ёмас, колхоз сёртникант, тав, книга)

*Упражнение 145.* 144 упражнение хольт варен.

Колхозникыт (маныр?) толыг хапн  
талтсыт. (Хунь?) тан толгунгкве ми-  
насыт. Алпыл мус сав (маныр?) ала-  
сыт. Алам хул (маныр варсыт?).

(яныг, хул, ити палаыг, солволтасанаыл)

*Упражнение 146.* Китыглан латнгыт сирыл ювле  
лавен. Ювле лавум латнгыт хансэн. Точкат паттияг  
эрнэ латнгыт тув-хансэн.

Хул хот оли?

Охсар хот оли?

Лэпак хот оли?

Няврамыт хот ха-  
нисьтахтэгыт?

Рабочиит хот ропи-  
тэгыт?

Колхозникыт хот  
хул алисьлэгыт?

Хул ... оли.

Охсар ... оли.

Лэпак ... оли.

Няврамыт ... ханись-  
тахтэгыт.

Рабочиит ... ропи-  
тэгыт.

Колхозникыт хул ...  
алисьлэгыт.

(ворт, витт, заводт, тунрат, школат,  
турт)

*Упражнение 147.* Предложениет хэцсэн, точкат паттияг эрнэ латнгыт тув-хансэн.

Ти сирыл:

*Няврамыт школан ялэгыт.*

Няврамыт ... ялэгыт. Алисьлан хум ... мини. Наинг хап ... ёхтыс. Пырьс ... мурмыс. Агрись ... сялтыс. Туйт ... ёл-патыс.

*Упражнение 148.* 147 упражнениет хансим предложениет ловинтэн, тувыл китыглан латнгыт сирыл ювле лавен.

Няврамыт хоталь ялэгыт?

Алисьлан хум хоталь мини?

Наинг хап хоталь ёхтыс?

Пырьс хоталь мурмыс?

Агрись хоталь сялтыс?

Туйт хоталь ёл-патыс?

*Упражнение 149.* Предложениет хансэн. Точкат паттияг эрнэ латнгыт тув-хансэн.

Ти сирыл:

*Наинг хап Тобольскныл ёхтыс.*

Наинг хап ... ёхтыс. Кати ... ёл-пoryмас. Пырьс ... нэпак вис. Пакв ... ёл-патыс. Ойка ... кон-квалыс ... Поч-тальян ... тыг-юв.

(курала, улыпа, почта, Тобольск, сумка, кол)

*Упражнение 150.* 149 упражненииет хансим предложениет ловинтэн, тувыл китыглан латнгыт сирыл ювле лавен.

Наинг хап хотыл ёхтыс?

Кати хотыл ёл-порыгмас?

Пырьс хотыл нэпак вис?

Пакв хотыл ёл-патыс?

Ойка хотыл кон-квалыс?

Почтальон хотыл тыг-юв?

*Упражнение 151.* Предложениетн эрнэ латнгыт нётэн. Маныр утыт олэгыт?

Лупта (маныр? маныр хурип? маныр янит?) нярпумоспа, восьрам, яныг, мань, ....

Ив (маныр? маныр хурип? маныр янит?) карыс, талква, осынг, хорамынг, ... .

Пил (маныр?) атынг, ёмас, люль, сэмыл, келп, ... .

Ти сирыл:

*Восьрам лупта, ... .*

*Карыс ив, ... .*

*Атынг пил, ... .*

*Упражнение 152.* Предложениет хансэн. Точкат паттияг эрнэ латнгыт хансэн.

Ханисьтахтын няврамыт ... чернила  
оньсегыт. Ханисьтан хум ... чернила

оньси. Серёжа ... карандаш оньси. Костя ...  
карандаш оньси. Лёша ... карандаш оньси.  
Таня ... карандаш оньси.

(выгыр, атырхари, нярпумоспа, сэмыл,  
келп, восьрам)

*Упражнение 153.* 152 упражнениет хансим предложениет ловинтэн. Китыглан латнгыт сирыл ювеле лавен.

Ханисьтахтын няврамыт маныр черни-  
ла оньсегыт?

Ханисьтан хум маныр чернила оньси?

Серёжа маныр карандаш оньси?

Костя маныр карандаш оньси?

Лёша маныр карандаш оньси?

Таня маныр карандаш оньси?

## § 16. Повторяйтан (такмалтан) вармаль.

*Упражнение 154.* Тув-хансэн. Касынг предложение юи-палн точка унттэн. Точка юи-палт яныг буква хансэн.

Туйт патыс алисьлан хум товтыл  
мини тав ильпи писаль оньси элн ур  
нангки тот ульпа ив сав оли ульпа та-  
ляхт мансин унли алисьлан хум мансин  
алас.

*Упражнение 155.* Потыр ловинтэн. Лавен, маныр предложениет хурум латынг оньсегыт.

## ПИЛ ПОНСЫС.

Анна суй пил ватунгкве ми́нас. Суйт пил сав оли. Анна пил арталас. Пил сяр понсум. Пил сака атынг. Агрись санэ таглэкв суй пилыл пиныстэ. Тав ювле ми́нас. Суй пил сянен мистэ.

*Упражнение 156.* „Охсар нявраманэ“ потыр ловинтэн. Китыглан латнгыт сирыл ювле лавен.

## ОХСАР НЯВРАМАНЭ.

**Охсар** ма кивырт **вонгха** оньси. Вонгхат тав нявраманэ унлэгыт. Тан сяняныл **урхатэгыт**.

Сяняныл ёхтыс, вас **тотыстэ**.

Охсар пырисит вас тэнгкве **патсыт**. Танки **халанылт** пурхатэгыт.

Тувыл **вонгханыл** кон-квалсыт, ёнгунгкве патсыт. Сяняныл ляпат унли, нявраманэ **нупыл** сунси.

1. Охсар вонгха хот оли?
2. Вонгхат хонгха унли?
3. Охсар няврамыт хонгха урегыт?
4. Сяняныл маныр тотыс?
5. Охсар няврамыт вас ёт маныр варсыт?
6. Охсар няврамыт хотыл кон-квалсыт?
7. Сяняныл хот унли?
8. Тав маныр вари?

*Упражнение 157.* „Охсар нявраманэ“ потырныл хултим латнгыт тув-хансэн. Гласный букват ёли-палн сюртумтэн.

*Упражнение 158.* Китыглан латнгыт сирыл ювле лавен. Тувыл ювле лавум латнгыт хансэн.

ТУИ ПОРАТ.

Хотал хунь нох-нэглыс? Няврамыт хот ёнгегыт? Тан маныр сир ёнгилыл ёнгегыт? Тан маныр касаласыт? Хотыл наинг хап ёхтыс?

(я ватат, наинг хап, алпыл, Тобольск усныл, сёрыл)

*Упражнение 159.* Амысь ловинтэн. Лавен, тии маныр оли.

Ам амсюм:

*Акв палэ-вор,*  
*акв палэ-Нёр.*



*Упражнение 160.* 159 упражненииеныл амысь хансэн. Согласный букват ёли-палн сюртумтэн.

*Упражнение 161.* Ловинтэн, элмхолас наманыл тув-хансэн.

Ам намум — Улякси, ам апсим наме — Семён, ам кангкум наме — Борис.

Ам увсим Алёна усн ханисьтахтунгкве минас.

Ам асюм юртхумитэ Иван Тыманов сали осьнэ совхозт ропити.



Вася Сайнахов тав такви книгатэ Егор  
Монинн мистэ.

Ман пионерский звенот ат няврам  
олэв: Петя Евлахов, Шура Енизоров, Вера  
Яркина, Денис Яркин, Лиза Алексеева.

*Упражнение 162.* Ловинтэн. Хансэн. Хаснэ торыг  
латнгытт согласный букват ёли-палн сюртумтэн.



### СОРНИНГ ХУЛКВЕ.

(Мойт.)

Ойка атырхари сярысьн минас.

Сярысь мосьсякве хумпыл ёнгипас.

Сорнинг хулкве ронгхунгкве патыстэ.

Хулкве тав палтылэ уйлыгтас, китапас:

— Ойкакве, нангын маныр эри?

*Упражнение 163.* „Ам олнэ вармалюм“ потыр ловинтэн. Китыглан латнгыт сирыл ювле лавен.

### АМ ОЛНЭ ВАРМАЛЮМ.

(Потыр.)

Ам асюм Сартынья павылт самынпатыс. Ам сянюм Месыг павылт самынпатыс. Лов тал мус ам аквэква палт Нях-символь павылт олсум.

Ам асюм Хальп уст ропитас. Ам остувле тотвесум. Средний школат тот ханисьтахтысум.

Ань Тюмень уст олэгум. Педагогический институтт ханисьтахтэгум.

1. Пырьсь асе хот самынпатыс?
2. Тав сяне хот самынпатыс?
3. Лов тал мус пырьсь хот олыс?
4. Тав асе хот ропитас?
5. Пырьсь хот ханисьтахтыс?
6. Тав ханисьтахтунгкве хоталь минас?
7. Ань тав хот оли?

*Упражнение 164.* „Ам олнэ вармалюм“ потырныл павыл намыт ос ус намыт тув-хансэн.

*Упражнение 165.* Предложениет ловинтэн, китыглан латнгыт сирыл ювле лавен.

Ленинград ус Нева я ватат унли.

Сталинград ус Волга я ватат унли.

Москва ус Москва я ватат унли.

Иртыш ят яныг наинг хапыт ялэгыт.

Тагыт ят „Шлеев“ наинг хап яли.

1. Маныр я ватат Ленинград ус унли?
2. Маныр я ватат Сталинград ус унли?
3. Маныр я ватат Москва ус унли?
4. Маныр ят яныг наинг хапыт ялэгыт?
5. Маныр ят „Шлеев“ наинг хап яли?

*Упражнение 166.* Упражнениеныл ус намыт, павыл намыт ос я намыт тув-хансэн.

*Упражнение 167.* Сат я нам, тур нам ос посал нам хансэн.

*Упражнение 168.* Нан ханисътан хумын ос колхоз председателин наме ос опарись наме хансэн.

*Упражнение 169.* Предложениет ловинтэн, тувыл китыглан латнгыт сирыл ювле лавен.

Ман мавт маныр унттаве? Ман мавт ильпи электростанцият унттавет. Ман мавт ильпи кер лёнгхыт варавет. Ман мавт ильпи фабрика, ильпи завод сав унттаве. Ман мавт ропитан мир магыс ильпи колыт, ильпи усыт унттавет.

*Упражнение 170.* Хансэн. Хаснэ торыг предложениет эли-овылт яныг буква унттэн, предложение юи-палт точка хансэн.

Ти хотал Овыл май хотал магыс ман школав хорамтаслув ман ворн ялсув ховт товыт, ульпа товыт ворныл тотсув товыт-ныл гирляндат варсув ти гирляндатыл кол-норыт, авит хорамтасанув нэпакныл варим мань хансанг флагыт сэтапн магсанув Овыл Май хотал ман школав сака ёмас хорамтим олыс.

*Упражнение 171.* Предложениет хансэн. Латнгыт ию-овылт и латнгыт котилът точкат паттияг буква й хансэн.

Наинг ту.т инэтэ су.ти. Ся.пут па.тахти. Ма во.кан ту.тыл лап-пантвес. Электрически. на. пеламлас. Ёхул ампытн та.вес.

*Упражнение 172.* Предложениет хансэн. Предложениет хаснэ торыг точкат паттияг буква нг хансэн.

Няврамытн школан мину.кве пора ёхтыс. Ася тан нупланыл лавыс:

— Ёмас хансу.кве эри.

Ёмас ловинта.кве эри.

Ёмас хунтлу.кве эри.

Хоти няврам сяр ёмас ханисътахту.кве пати, ти няврам ам та кони-пал эрупта.кве патэгум.

*Упражнение 173.* Предложениет хансэн. Буква нг ёли-палн сюртумтэн.

Нанг хоталь ялсын? Ам Пулнгавыт усн ялсум. Нанг манарыл ялсын? Ам наинг хапыл ялсум. Ман нэрпынг пунгкпа хохра ворт васув. Ман мисув сака сяквитынг оли.

*Упражнение 174.* Предложениет хансэн. Точкат паттияг буква нг хансэн.

Няврамыт юртехум Сталин нупыл лавегыт:

— Ман соты. олэв.

— Ман касы. олэв.

— Ман соты., касы. олнэ вармалюв магыс яныг помасип нагнын лавев.

*Упражнение 175.* Предложениет хансэн. Буква г ёли-палн сюртумтэн.

Колхозникыт ёмас ропитэгыт. Тан сав сир хул алисьлэгыт, сав вор уй алэгыт. Туи порат ман бригадав сака яныг супыг алас. Алексей таквси порат сав сыг алас.

*Упражнение 176.* 175 упражненииеныл буква г осьнэ латнгыт янас хансэн.

*Упражнение 177.* Предложениет хансэн. Точкат паттияыг буква г хансэн.

А. итэ ёмас сахи оньси.

Агриси. школан минэы. .

Хумы. най ив са.реыг.

Ампы. я вата хосит хайтэы. .

Кит урнэ хум завод ави уреы. .

*Упражнение 178.* Предложениет хансэн. Буква х ёли-палн сюртумтэн.

Аги сахи юнти. Ман колув похат пув-лын кол унли. Агрись ильпи сахетыл масхатас. Асюм алпыл нох-квали.

*Упражнение 179.* Послим нэпакыт ёли-палт оlnэ латнгыт хансэн. Точкат поттияыг эрнэ буква тув-унттэн.



Сы . Са . и Пу . кынг уй

*Упражнение 180.* Латнгыт ловинтэн. Ти латнгыт хансэн. Буква в ёли-палн сюртумтэн.

Ильпи, сипаль, аныт, ань, осьмар, ся-рысь, ляльт, алгаль.

*Упражнение 181.* 180 упражненииет оlnэ латнгыт ёт ат предложение номылматэн.

Ти сирыл:

*Ман ильпи кынгал майвесув.*

*Упражнение 182.* Маим латнгытыл хот предложение номылматэн. Латынг охсат лэ-ле, нэ-не, сэ-се ёли-палн сюртумтэн.

Лэг, ленгк, нэматыр, невыр, сэй, сеп.

*Упражнение 183.* Маим латнгытыл хот предложение номылматэн. Латынг охсат: ла-ля, на-ня, са-ся ёли-палн сюртумтэн.

Лави, лявильти, най, нянь, саграп, сяня.

Упражнение 184. Маим латнгытыл хот предложение номылматэн. Латынг охсат *лу-лю, ну-ню, су-сю* ёли-палн сюртумтэн.

Лув, люли, нуй, нюльми, суй, сюнь.

Упражнение 185. Маим латнгытыл хот предложение номылматэн. Латынг охсат *ло-лө, но-нө, со-сө,* ёли-палн сюртумтэн.

Совет, нот, нёл, ловась, лёмуь, сёлынг.

Упражнение 186. Сат предложение номылматэн, ти предложениетт олнэ латнгыт тамле слогыт вос оньсегыт: *ве, ке, ме, пе, ре, ге, хе.*

Ти сирыл:

*Петя задачат ёнас решайти.*

Упражнение 187. Хансэн.

Ленин лавыс: „Ханисьтахтунгкве, ханисьтахтунгкве и ос ханисьтахтунгкве!“

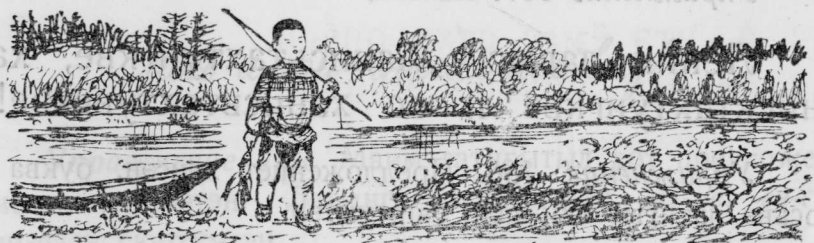
Упражнение 188. Предложениет хансэн, буква б осынэ латнгыт ёли-палн сюртумтэн.

Физкультурникыт футболыл ёнгегыт. Пионерыт барабаныл аквмагылтарс ёмегыт.

Ман бригадав план товылтас.

Объявлениет хансим оли: „Ти хотал 12 сёс порат пионерский сбор емти“.

Упражнение 189. Послим нэпакытн сунсэн. Пред-  
ложениет ловинтэн. Послим нэпакыт сирыл тананыл  
хансэн.



Пырьсь хул нясли.  
Алам хул пырьсь юв-тоти.  
Пырьсь хул алисьлангкве мини.

Упражнение 190. Маим латңгытыл ат предложение  
номылматэн.



Доктор, букварь, страница, больница,  
чернильница.

Ти сирыл:

*Доктор агмын элхолас пусмалти.*

Упражнение 191. Колынг товлынг уй магыс хурум предложение ос вор товлынг уй магыс хурум предложение номылматэн.

Ти сирыл:

*Сыжурек карта кивурт оми.*

*Кужук ворт оми.*

Упражнение 192. Хансэн, хонгха ворт оли, хонгха ят оли.

Охсар, вонтыр, нёхыс, сорт, мансин, сыг, лэнгын, тарка, вортолнут, сорах, косяр, унс, вор сали, симри.

Ти сирыл:

*Ворт олэгит: охсар, . . . .*

*Ат олэгит: вонтыр, . . . .*

Упражнение 193. „Урнэ хумыг“ потыр ловинтэн. Китыглан предложениет, ронгхувлан предложениет ос потыртан предложениет янас тув-хансэн.

УРНЭ ХУМЫГ.

Урнэ хумыг сали аня урсыг.

Микол ронгхувлас:

— Салит похан миначыт!

— Хоти пал нупыл?  
— Тувле, я алмпал нупыл миначыт.  
Микол кутюванэ вовиянэ.  
— Хулах! Ханси! Овлах!  
Я, пр, пр!

Кутювыт тув-сулинтасыт. Салит юв-  
ёнгхтавесыт, ювле та тотвесыт.

*Упражнение 194.* Послим нэпакытн сунсэн. Китыг-  
лан латнгыт сирыл ювле лавен.



1. Хотыют хулупн сунси?
2. Хулупныл маныр хот-вие?
3. Колхозникыт тур ватат маныр варегыт?
4. Амн хот люли?

*Упражнение 195.* 194 упражнениет олнэ китыглан латнгыт сирыл ювле лавум латнгыт хансэн.

*Упражнение 196.* „Сана“ потыр ловинтэн. Китыглан латнгыт сирыл ювле лавен.

### САНА.

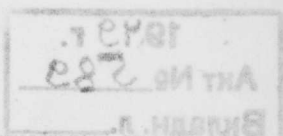
Сана мань пырисиг оли. Тав талква пасан палт унли, ольпынг карандашил послы. Сана яныг кол послыс. Кол турпаныл сэмыл посим нонгхаль мини. Кол похат янгк кутюврись унли. Тувыл Сана кол мувлахе нярпумоспа ивыт послыс.

Кангке лавыс:

— Ти сирыл ёмас. Ань мот картинка послэн.

1. Сана маныр пырисиг оли?
2. Тав хот унли?
3. Тав маныр вари?
4. Тав маныр послыс?
5. Сэмыл посим турпаныл хоталь мини?
6. Кангке маныр лавыс?

*Упражнение 197.* „Сана“ потыр хансэн. Ут хурипатэ хултнэ латнгыт ёли-палн акв сюртмилыл сюртумтэн. Ут действииетэ хултнэ латнгыт ёли-палн кит сюртмилыл сюртумтэн.



Библиотека Ленинградского государственного университета им. М. Горького  
Ленинград, ул. Гоголя, д. 29  
Акт № 283  
1875 г.

Подписано к печати 1949 г. М. 08703. Тираж 100 экз.

Ленинградский государственный университет им. М. Горького

СОДЕРЖАНИЕ Стр.

§ 1. Повторяйтан (такмалтан) вармаль . . . . .	3
§ 2. Предложение (Лавимут) . . . . .	7
§ 3. Китыглан предложение . . . . .	9
§ 4. Ронгхувлан предложение . . . . .	11
§ 5. Потыртан предложение . . . . .	14
§ 6. Маньси алфавит . . . . .	17
§ 7. Предложение эли-овылт яныг буква (Повторяйтан вармаль.) . . . . .	—
§ 8. Элмхолас наманылт, опарись наманылт, уй наманылт яныг буква (Повторяйтан вармаль.) . . . . .	19
§ 9. Павыл, ус, я, ур наманылт яныг буква . . . . .	21
§ 10. Согласный суит е, ё, ю, я эли-палт . . . . .	23
§ 11. Согласный букват: б, г, д, ж, з, ф, ц, ш, щ, ч . . . . .	31
§ 12. Ут . . . . .	32
§ 13. Ут действииетэ . . . . .	40
§ 14. Ут хурипатэ . . . . .	44
§ 15. Хонгха? Маныр? Хот? Хоталь? Хунь? . . . . .	49
§ 16. Повторяйтан (такмалтан) вармаль . . . . .	58

1949 г.  
Акт № 589  
Вкладн. л.

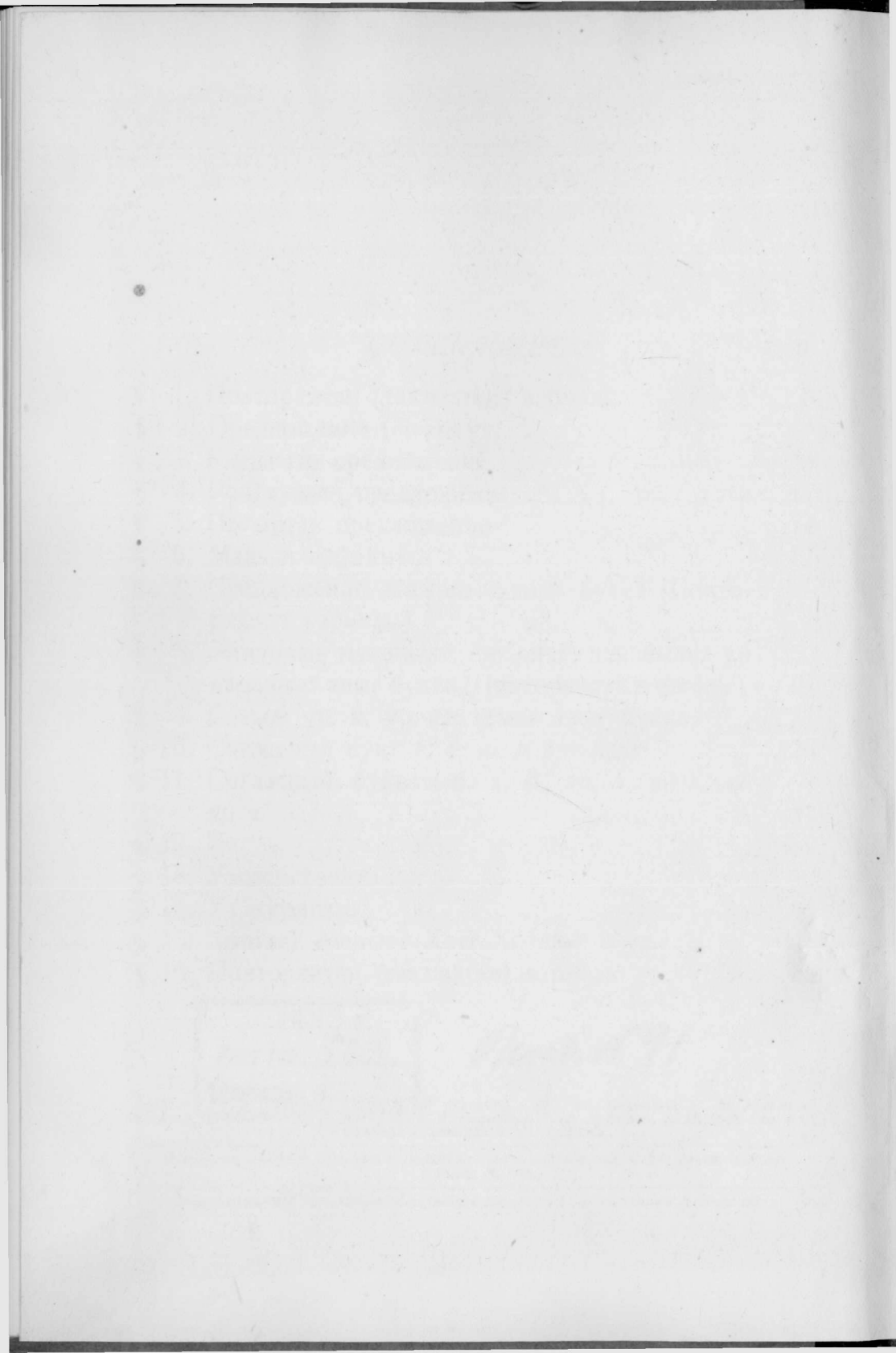
Инв. № 91

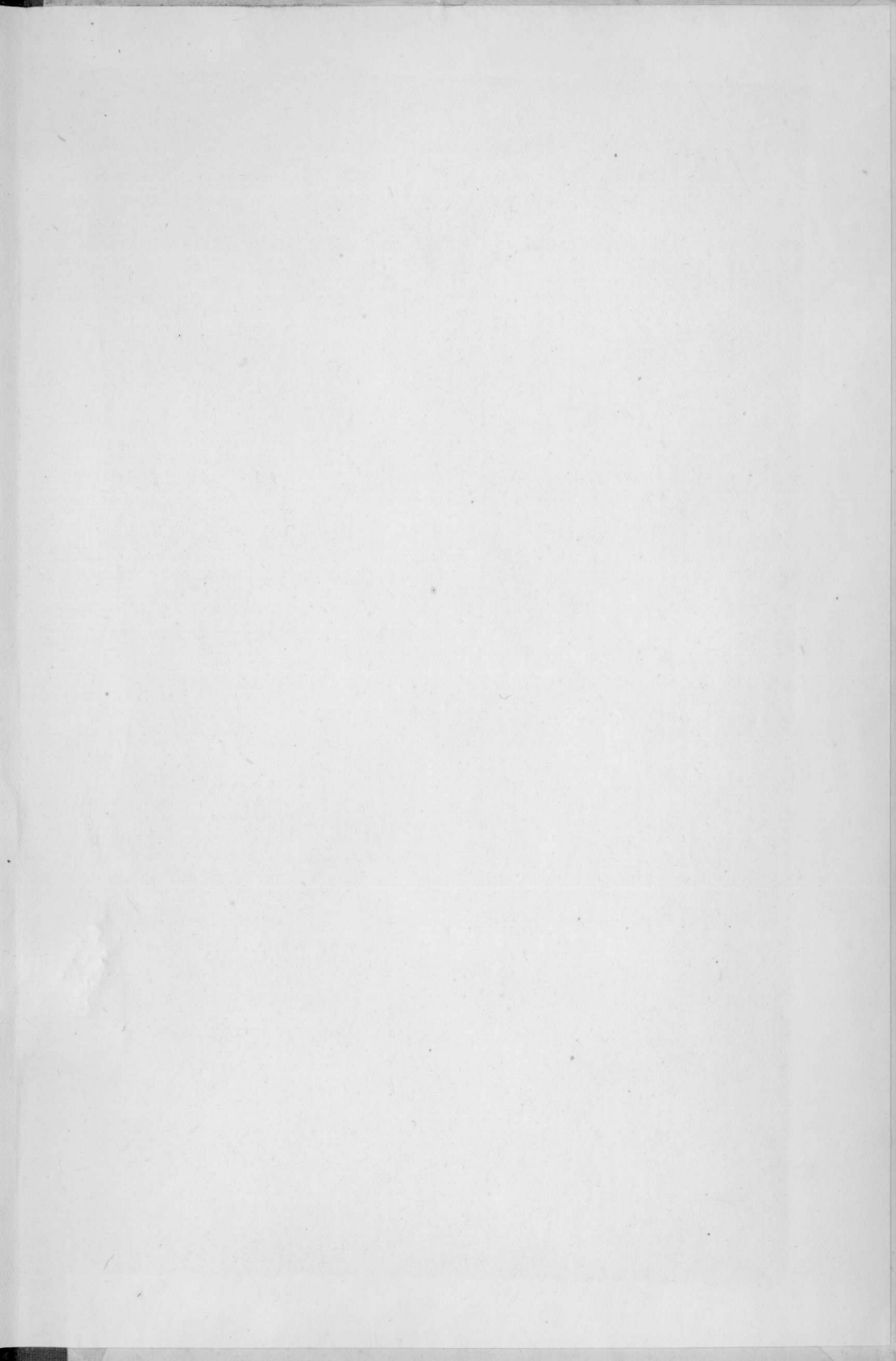
Редактор М. П. Тиханов. Технический редактор А. И. Тосс. Корректор Г. М. Кузьмина.  
Рисунки художников: В. А. Кустова, А. Л. Карасика, Р. В. Хасиевой, В. И. Чижкова и др.  
Обложка художника В. А. Кустова.

Подписано к печати 7/III 1949 г. М 08703. Печ л. 4,5. Уч.-изд. л. 2,3. Тираж 2000 экз.  
Заказ № 1636.

Типография № 3 Управления издательств и полиграфии Исполкома Ленгорсовета

0.  
3  
7  
9  
1  
4  
7





Цена 80 коп.

49-5455 / 2

14549

Манс.  
13-30.

А. Н. БАЛАНДИН

Учебник мансийского языка  
для 1-го класса мансийской начальной школы